

## زبان انگلیسی عمومی (گروه شیمی و کامپیوتر)

در جلسات قبل:

1. نحوه ی تشخیص اسم، نقش های اسم، ضمیرها، و ترجمه ی آن ها بطور کامل توضیح داده شد.
2. نحوه ی تشخیص صفت، انواع صفت، و ترجمه ی ترکیبهای وصفی بطور کامل توضیح داده شد.
3. نحوه ی تشخیص قید، جاهای قید و ترجمه ی آن بامثال توضیح داده شد.
4. زمان حال ساده، گذشته ی ساده، کاربردهای آنها، تشخیص معلوم ومجهول، و تبدیل جمله ی معلوم به مجهول بطور کامل همراه بامثال توضیح داده شد.

مرور جلسات قبل:

جلسه ی اول:

برای اینکه بتوانیم جمله ها را ترجمه کنیم و از دیکشنری درست استفاده کنیم، باید بتوانیم اسم، صفت، قید، و فعل را از هم تشخیص بدهیم.

به دو جمله ی زیردقت کنید:

1. Ali bought a **book**.
2. Mary will **book** a hotel room.

کلمه ی "book" در هر دو جمله تکرار شده، ولی در جمله ی اول "اسم" و به معنای "کتاب" و در جمله ی دوم "فعل" و به معنی "رزرو کردن" است.

1. She works for a law **firm**.
2. She has a **firm** belief in God.
3. She must **firm** her muscles.

کلمه ی "firm" در جمله ی اول "اسم" و به معنای "شرکت" / در جمله ی دوم "صفت" و به معنای "راسخ" / و در جمله ی سوم "فعل" و به معنای "سفت کردن" است.

پس ما باید انواع کلمه (اسم، صفت، قید، و فعل) را در جمله تشخیص دهیم تا از دیکشنری معنی مناسب و درست را استخراج کنیم. ما قصد داریم شما را با انواع کلمه آشنا کنیم.

.....  
معرفی اسم (noun) که در دیکشنری با (n) نشان داده می شود. جاهای اسم (بعد از این علامتها که به آنها اشاره خواهیم کرد، حتما اسم می آید؛ اسم می تواند بلافاصله بعد از این علامتها بیاید یا با فاصله از آنها).  
1. بعد از حروف تعریف (a/ an/ the) حتما اسم می آید.

اگر بعد از علامت اسم یک کلمه داشتید، همان کلمه "اسم" است.

a girl یک دختر، دختری

The company شرکت

An apple یک سیب/سیبی

a/an را "یک" یا "-ی" ترجمه کنید. The معمولا "ترجمه نمی شود.

در همه ی مثالها، اسم ها با رنگ آبی مشخص شده اند.

اگر بعد از علامت اسم چندتا کلمه داشتید، آخرین کلمه "اسم" است.

A professional bookkeeper یک دفتردار حرفه ای/دفترداری حرفه ای

The beautiful girl دختر زیبا

An Iranian artist یک هنرمند ایرانی/ هنرمندی ایرانی

موقع ترجمه، اول علامت اسم ترجمه شود. بعد اسم و همراهانش. (مثالهای بالا را ببینید)

---

## 2. بعد از صفت

الف. صفت توصیفی مثل زیبا، زشت، بزرگ، حرفه ای...

A beautiful girl یک دختر زیبا/ دختری زیبا

The red apple سیب سرخ

اول علامت اسم را ترجمه می کنیم بعد اسم و همراهانش.

ب. صفت اشاره: برای اشاره به کار می روند (this/ that/ these/ those).  
این، آن...

This firm این شرکت

That manager آن مدیر

These managers این مدیران

Those companies آن شرکت ها

This good girl این دختر خوب

That professional manager آن مدیر حرفه ای

These successful students این دانش آموزان موفق

Those professional managers آن مدیران حرفه ای

ج. صفت ملکی: برای بیان مالکیت به کار می رود.

(my/ your/ his/ her/ its/ our/ your/ their)

My book کتاب من/ کتابم

Your manager مدیر تو/مدیرت

His company شرکت او/ شرکتش(آقا)

Her brother برادر او/ برادرش(خانم)

Its legs پایه های آن / پایه هایش(مثلا در مورد پایه های میز صحبت می کنیم)

Our class کلاس ما/ کلاسمان

Your sister خواهرشما/ خواهرتان

Their teacher معلم آنها/معلمشان

دوباره تکرار می کنیم که بعد از علامتهای اسم حتما اسم داریم. این اسم می تواند بلافاصله بعد از این علامتها بیاید یا بافاصله.

My mother مادر من/مادرم

My kind mother مادر مهربان من/مادر مهربانم

My صفت ملکی و از علامتهای اسم است. بعد از my دو تا کلمه آمده است. آخرین کلمه اسم است.

همیشه اول علامت اسم ترجمه میشود بعد اسم و همراهانش. ولی در مورد صفت ملکی، اول اسم و همراهانش ترجمه می شود. و صفت ملکی آخر ترجمه می شود.

.....  
3. بعد از کلماتی مثل some, many, much, a lot of, any, no, a few,...

Many students دانش آموزان زیادی

Many successful students دانش آموزان موفق زیادی

Some countries بعضی از کشورها/تعدادی از کشورها

Some European countries بعضی از کشورهای اروپایی / تعدادی از کشورهای اروپایی

No information هیچ اطلاعاتی

.....

#### 4. بعد از عدد

الف. اعدادشمارشی مثل یک، دو، سه،... که برای شمارش بکار میرود.

One teacher یک معلم

two professional teachers دو معلم حرفه ای

ب. اعداد ترتیبی مثل اولین (اول، یکم)، دومین (دوم)، سومین (سوم)... که ترتیب رانشان می دهند.

(first, second, third, fourth, fifth, sixth, seventh, eighth, ninth, tenth...)

(1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup>, 5<sup>th</sup>, 6<sup>th</sup>, 7<sup>th</sup>, 8<sup>th</sup>, 9<sup>th</sup>, 10<sup>th</sup>, ...)

the first company اولین شرکت / شرکت اول

the second manager مدیر دوم / دومین مدیر

.....

#### 5. بعد از s مالکیت (s): برای نشان دادن مالکیت بکار میرود.

Ali's book کتاب علی

Ali's successful manager مدیر موفق علی

موقع ترجمه، اول اسم بعد از (s) ترجمه میشود وبا (کسره) به اسم قبل (s) افزوده میشود.

جالب است بدانید که (s) خودش هم به اسم می چسبد. یعنی کلمه ی قبل (s) هم اسم است.

اگر کلمه ای که (s) به آن می چسبد به s ختم شده باشد، (s) به صورت ( ' )  
ظاهر می شود.

مثال:

The students' teacher معلم دانش آموزان

ترجمه ی این عبارت هم مثل مثالهای قبل است هیچ فرقی ندارد. اول اسم  
بعد از ( ' ) ترجمه می شود وبعد با (کسره) به اسم قبل ( ' ) می چسبد.

My friend's kind mother مادر مهربان دوست من

.....  
6. بعد از حروف اضافه مثل for, from, by, in, on, about, of, ...

حروف اضافه را در دیکشنری با (prep) نشان می دهند.

The price of that blue dress قیمت آن پیراهن آبی

زمانی که حرف اضافه ی (of) داریم، اول کلمه ی قبل (of) را ترجمه می  
کنیم بعد با (کسره) به کلمه ی بعد (of) وصل می کنیم. اگر (کسره)  
مناسب نبود، کلمه ی (از) استفاده شود. در غیراینصورت (of) ترجمه نمی  
شود. به ترجمه ی (of) در عبارات زیر دقت کنید:

The price of that house قیمت آن خانه

One of the students یکی از دانش آموزان

Two liters of water دو لیتر آب

.....  
7. اسامی خاص هم اسم محسوب می شوند. اسم اشخاص، شهرها،  
کشورها... که همواره در هر جای جمله با حرف بزرگ نوشته می  
شوند.

Ali, Mary, Tehran, Iran, Frederick Worth, ..

.....  
8. فقط اسم، جمع بسته می شود. (فعلا اسم جمع را محدود می کنیم  
به کلمه ای که s جمع بگیرد.)

A good girl یک دختر خوب

Good girls دخترهای خوب

از این مثال بخوبی پیداست که فقط اسم جمع بسته می شود.  
صفت، قید، یا فعل جمع بسته نمی شوند.

.....  
**نقش های اسم:**

اسم می تواند فاعل یا مفعول باشد.  
فاعل، اسمی است که قبل از فعل می آید.  
مفعول، اسمی است که بعد از فعل یا بعد از حرف اضافه می آید.  
همه ی جمله ها حتما فعل دارند. فعل هسته ی جمله است. جمله با  
حرف بزرگ شروع می شود و به نقطه ختم می شود. تاالان، اسم ها  
رایاد گرفتیم. اگر اسم ها را جدا کنید، می توانید فعل را پیدا کنید. با  
پیدا کردن فعل، مشخص کردن فاعل و مفعول هم میسر می شود.  
به جمله های زیر دقت کنید: (نحوه ی ترجمه ی فعل ها در مبحث  
فعل بطور کامل توضیح داده می شود. در این بخش تمرکز روی  
اسم، نقش اسم، و ترجمه ی آن است.)

.....  
اسم ها با رنگ زرد مشخص شده اند. کلمه ای که می ماند، فعل  
است.

1. Zahra loves her mother.

پس loves فعل است. Zahra فاعل، her mother مفعول.  
چون فعلا مبحث فعل را درس نداده ام، فعل ها را خودم ترجمه می  
کنم. سعی کنید جمله ها را ترجمه کنید. Loves دوست دارد.  
ترجمه ی جمله: زهرا دوست دارد مادرش را.

2. Zahra gave the cat some food.

با جدا کردن اسم ها، فعل پیدا می شود. Gave فعل جمله است به معنی "داد".

بعد از فعل، دو تا اسم آمده. یعنی این فعل، دو تا مفعول دارد. مفعول نزدیکتر به فعل با حرف اضافه ی "به" و مفعول دورتر با حرف اضافه ی "را" ترجمه شود. گاهی حرف اضافه ی "را" حذف می شود.

ترجمه ی جمله ی 2: زهرا داد به گربه مقداری غذا (را).

3. Zahra sent her mother some flowers.

Sent فعل جمله به معنی "فرستاد".

زهرا فرستاد به مادرش تعدادی گل (را).

همانطور که گفتیم، بعد از حرف اضافه هم اسم می آید. نقش اسمی که بعد از حرف اضافه می آید، مفعول است.

Ali took some money from his father.

در این جمله، took به معنی "گرفت" فعل است.

ترجمه ی جمله: علی گرفت مقداری پول (را) از پدرش.  
پس علامت مفعول در انگلیسی "را"، "به"، و "از" است.

ضمیر: (pronoun)

ضمیر کلمه ای است که جای اسم تکراری می نشیند و از تکرار آن جلوگیری می کند.



حالا که ضمیر جای اسم می نشیند، پس مثل اسم می تواند فاعل یا مفعول باشد.

پس دو نوع ضمیر داریم: ضمیر فاعلی و ضمیر مفعولی.

ضمیر فاعلی ضمیری است که قبل از فعل می آید.

ضمیر مفعولی ضمیری است که بعد از فعل یا بعد از حرف اضافه می آید.

ضمایر فاعلی

ا من

You تو

He او (آقا)

She او (خانم)

It آن

We ما

You شما

They آنها

اینها ضمایر فاعلی هستند یعنی شما این ضمیرها را قبل فعل می بینید. به عبارتی دیگر، کلمه ای که بعد اینها واقع می شود، فعل است.

They stain.

Stain (n)

Stain (v)

اگر به دیکشنری مراجعه کنیم، کلمه ی stain می تواند هم اسم باشد هم فعل. همه ی جمله ها حتما فعل دارند پس stain اینجا فعل است. دلیل دیگر اینکه they ضمیر فاعلی است یعنی قبل فعل می آید.

---

## ضمایر مفعولی

Me به من، از من، من را

You به تو، از تو، تو را

Him به او، از او، او را (آقا)

Her به او، از او، او را (خانم)

It به آن، از آن، آن را

Us به ما، از ما، ما را

You به شما، از شما، شما را

Them به آنها، از آنها، آنها را

ضمایر مفعولی را بعد از حرف اضافه و فعل ها می بینیم. همانطور که گفتیم، علامت مفعول در انگلیسی "از"، "را"، "و" به "است، بسته به اینکه فعل به چه حرف اضافه ای نیاز دارد. برای درک بهتر این جمله به ترجمه ی ضمایر فاعلی و مفعولی در مثالهای زیر دقت کنید!

I asked him.

اگر در جمله اسم ها و ضمیر ها را جدا کنیم، آنچه می ماند فعل است. ا ضمیر فاعلی است و قبل فعل می آید. Him ضمیر مفعولی است و بعد از فعل آمده. Asked فعل جمله است و به معنی پرسیدم.

ترجمه ی جمله: من پرسیدم از او.

---

I told him.

من گفتم به او.

.....  
We saw him.

ما دیدیم او را.

ضمیر مفعولی him به سه شکل از او، به او، و او را ترجمه شده است.

.....  
همانطور که گفتیم، ضمیر کلمه ای است که بجای اسم تکراری می نشیند تا از تکرار آن جلوگیری کند. در جملات زیر، اسم تکراری را با ضمیر مناسب جایگزین کنید!

1. Zahra was crossing the street.

2. Ali saw Zahra.

در این دو جمله، اسم ها را جدا کردیم. فعل ها را پیدا کردیم. Zahra در جمله ی دوم اسم تکراری است و باید بجایش ضمیر استفاده کنیم. فاعلی یا مفعولی؟ چون بعد از فعل آمده، مفعول است و ما هم ضمیر مفعولی می خواهیم. Her ضمیر مناسب است.

.....  
1. Ali saw Zahra.

2. Zahra was crossing the street.

در این دو جمله، اسم ها را جدا کردیم. فعل ها را پیدا کردیم. Zahra در جمله ی دوم اسم تکراری است و باید بجایش ضمیر استفاده کنیم. فاعلی یا مفعولی؟ چون قبل از فعل آمده، فاعل است و ما هم ضمیر فاعلی می خواهیم. She ضمیر مناسب است.

.....  
با توجه به موارد ذکر شده، در جمله ی زیر فعل را مشخص کنید!

I lent Zahra a book.

با جدا کردن اسم ها و ضمیرها، فعل نمایان می شود. Lent فعل ماست به معنی "قرض دادم".

جمله را ترجمه کنید و بجای Zahra ضمیر مناسب بگذارید!

من قرض دادم به زهرا یک کتاب (را). یا من قرض دادم به زهرا کتابی (را).

Zahra بعد از فعل قرار گرفته، پس ما ضمیر مفعولی her نیاز داریم.

I lent her a book.

من قرض دادم به او یک کتاب (را). یا من قرض دادم به او کتابی (را).

### جلسه ی دوم

معرفی صفت (adjective) که در دیکشنری با (adj) نشان داده می شود. جاهای صفت: (صفت ها با رنگ قرمز مشخص خواهند شد).

1. قبل از اسم (اگر علامتهای اسم را بلد باشید، می توانید صفت را تشخیص بدهید).

The successful students دانش آموزان موفق

A professional teacher یک معلم حرفه ای

The use of chemical weapons استفاده از سلاح های شیمیایی

موقع ترجمه، اول اسم ترجمه می شود سپس صفت.

2. بعد از افعال ربطی: افعال ربطی به افعالی به معنای بودن (am/ is/ are/ was/were) شدن (get/ become) ، و به نظر رسیدن (appear/ look/ seem) اشاره دارد.

اگر بعد از فعل ربطی، یک کلمه داشتید که علامتهای اسم را نداشت، آن کلمه صفت است.

او هست خشمگین (عصبانی). She is **angry**.

در این جمله is فعل ربطی است و کلمه ی بعدش angry علامتهای اسم (درس جلسه ی اول) را ندارد، پس صفت است.

She is **kind** to me. او هست مهربان با من.

اگر به دیکشنری مراجعه کنیم می بینیم که kind هم می تواند اسم باشد هم صفت.

Kind (n) نوع

Kind(adj) مهربان

در این جمله is فعل ربطی است و کلمه ی بعدش kind علامتهای اسم را ندارد پس صفت است.

نکته: قبل از فعل، اسم یا ضمیر می آید.

.....  
**انواع صفت، تشخیص، ترجمه (صفت ها با رنگ قرمز مشخص شده اند).**

1. صفت تساوی: دو فرد، دو شی، دو گروه با هم مقایسه می شوند و صفتی بین آنها یکسان است.

This manager is as **successful** as that manager.

This manager و that manager از نظر موفقیت با هم مقایسه می شوند. صفت موفق بودن در هر دو به یک اندازه است.

فعل ما فعل ربطی است، پس صفت داریم. صفت بین دو تا as قرار گرفته، پس صفت تساوی است.

ترجمه: این مدیر مثل آن مدیر موفق است.

بین دو تا as صفت قرار می گیرد به شرطی که فعل ما ربطی باشد.

.....

2. صفت تفصیلی: دو فرد، دو شی، دو گروه با هم مقایسه می شوند و صفتی در یکی بیشتر از دیگری است. در فارسی اینگونه بیان می کنیم: علی از زهرا جوانتر است. "تر" علامت صفت تفصیلی است.

Ali is younger than Zahra.

Is فعل ربطی است. بعد فعل ربطی صفت می آید. به صفت er اضافه شده، پس صفت تفصیلی است و موقع ترجمه به صفت "تر" اضافه می کنیم.

Than حرف اضافه و به معنی "از" است.

ترجمه: علی است جوانتر از زهرا.

بعضی وقت ها er به آخر صفت افزوده نمی شود، بلکه more قبل از صفت می آید. این هم صفت تفصیلی است و باز با "تر" ترجمه می شود.

.....

This manager is more successful than that manager.

is فعل ربطی است. بعد فعل ربطی صفت می آید. قبل از صفت more آمده، پس صفت تفصیلی است و موقع ترجمه به صفت "تر" اضافه می کنیم.

ترجمه: این مدیر است موفق تر از آن مدیر.

.....

3. صفت عالی : مقایسه بین دو فرد، دو شی، دو گروه نیست. یک نفر، یک شی، یا یک گروه را با چند نفر، شی، یا گروه مقایسه می کنیم. علامت صفت عالی در فارسی "ترین" است.

Ali is the **youngest** student of the class.

علی **جوانترین** دانش آموز کلاس است.

در جمله ی بالا the علامت اسم است. Student اسم است. قبل اسم، صفت می آید. پس young صفت است. به صفت est اضافه شده، پس صفت عالی است و باید با "ترین" ترجمه شود.

نکته: همیشه اول اسم ترجمه می شود، بعد صفت را ترجمه می کنیم. در مورد صفت عالی، اول صفت ترجمه می شود. بعد اسم را ترجمه می کنیم.

.....

بعضی وقتها est به آخر صفت افزوده نمی شود. بلکه most قبل از صفت می آید، این هم صفت عالی است و باز با "ترین" ترجمه می شود.

Ali is the most **successful** manager of the company.

در جمله ی بالا the علامت اسم است. manager اسم است. قبل اسم، صفت می آید. پس successful صفت است. قبل صفت most اضافه شده، پس صفت عالی است و باید با "ترین" ترجمه شود. ترجمه: علی هست موفق ترین مدیر شرکت.

.....

**نحوه ی درست کردن صفت از فعل:**

از فعل می شود دو نوع صفت درست کرد. برای راحتی کار آنها را صفت فاعلی و مفعولی نامگذاری کنیم.

هر فعلی سه شکل دارد.

(قسمت سوم فعل / شکل گذشته / شکل اصلی یا ساده ی فعل)

اگر شکل اصلی فعل ing بگیرد و جای صفت واقع شود، به آن صفت فاعلی می گوئیم و با "کننده" ترجمه می کنیم.

مثال:

(disappoint, disappointed, disappointed) نا امید کردن

A **disappointing** exam یک امتحان **نا امید کننده**

(shock, shocked, shocked) شوکه کردن

**Shocking** news اخبار **شوکه کننده**

.....  
...

اگر قسمت سوم فعلی در جای صفت واقع شود، به آن صفت مفعولی می گوئیم و با "شده" ترجمه می شود. بعضی اوقات "شده" حذف می شود.

(disappoint, disappointed, disappointed) نا امید کردن

A **disappointed** student دانش آموز **نا امید** شده ("شده" را می توان

حذف کرد)

(shock, shocked, shocked) شوکه کردن

A **shocked** student یک دانش آموز **شوکه شده**

.....

**قید**

(adverb) که در دیکشنری با (adv) نشان داده می شود.



کلمه ای که زمان را نشان بدهد، قید زمان است. مثل: دیروز/  
امروز/فردا/دو روز قبل/ساعت 5....

کلمه ای که مکان را نشان بدهد، قید مکان است. مثل:  
اینجا/تهران/بالا/...

ما به معرفی سه قیدی می پردازیم که بیشتر در متن ها می بینیم.  
قید تشدید: very یعنی خیلی

.....  
قید حالت: حالت انجام کار را نشان می دهد. کار چگونه انجام شده  
است. در جواب how "چگونه" می آید. اگر به صفت "ly" اضافه کنیم،  
قید حالت درست می شود.

آسان Easy

به آسانی Easy+ly→easily

خوشحال Happy

با خوشحالی Happy+ly→happily

واقعی Real

"واقعا" Real+ly→really

قید تکرار: تکرار انجام کار را نشان می دهد.

همیشه Always

هرگز Never

گاهگاهی Sometimes

اغلب "غالبا"/ Often

"معمولا" Usually

## جاهای قید

به مثال زیر دقت کنید:

1. A girl یک دختر.

اسم

2. A good girl یک دختر خوب.

اسم + صفت

3. A very good girl یک دختر خیلی خوب.

اسم + صفت + قید

نکته: هیچگاه قید بلافاصله قبل اسم نمی آید. قبل از اسم صفت می آید.

نکته: در ترجمه ی "اسم+صفت+قید"، اول اسم/دوم قید/سوم صفت ترجمه می شود.(موردشماره 3)

A really good girl یک دختر واقعا خوب

سوال:

آیا در عبارت زیر daily قید است؟

The daily needs of people

The علامت اسم است. Of هم علامت اسم است. Needs و people اسم های ماهستند. قبل از اسم جای صفت است. پس daily صفت است. ضمنا همانطور که گفتیم قبل از اسم، بلافاصله قید نمی آید.

ترجمه: نیازهای روزانه (روز مره) ی مردم

Daily(n) روزنامه

Daily(adj) روزانه/روزمره

Daily(adv) هرروز

Need(v) نیاز داشتن

نیاز Need(n)

مردم People

نکته: هر کلمه ای که ly داشت لزوماً قید نیست.

### جای قید در جمله

قید می تواند اول جمله، آخر جمله، یا وسط جمله بیاید.

جمله Sometimes, I am late. اول جمله

جمله I come late sometimes. آخر جمله

در مورد اینکه وسط جمله، قید کجا می آید، باید به فعل نگاه کنیم:

الف) اگر فعلتان (be) am/is/are/was/were **بود**، قید بعد از این فعل ها می آید.

I **am** **sometimes** late.

ب) اگر فعلتان (be) am/is/are/was/were **نبود**، قید قبل از فعل می آید.

I **sometimes** **come** late.

ج) اگر فعلتان دو قسمت داشت، قید بین دو قسمت قرار می گیرد. (مورد ج) را در قسمت فعل ها کامل توضیح می دهیم.)

جلسه ی سوم

تشخیص و ترجمه ی زمان حال ساده:

مثال از فعل به زمان حال ساده در زبان فارسی

می نوشم، می نوشی، می نوشد، می نوشیم، می نوشید، می نوشند  
می نویسم...می خرم...می فروشم...ممنوع می کنم...همراهی می  
کنم...

فراهم می کنم...استفاده می کنم...بدست می آورم

هرفعلی در زبان انگلیسی سه شکل دارد:

(قسمت سوم فعل، شکل گذشته، شکل اصلی یا شکل ساده فعل)

(drink , drank , drunk )

اگر در جمله ای شکل اصلی فعل خودش بیاید (drink) یا شکل اصلی  
فعل s یا es بگیرد (drinks)، زمان حال ساده است.

نکته: همیشه فعل با فاعل (اسم یا ضمیری که قبل فعل می آید)  
مطابقت می کند.

در زمان حال ساده، اگر فاعل I/ you/ we/ they و یا اسمهای جمع باشد،  
شکل اصلی فعل بکار می رود (drink).

اگر فاعل he/ she/ it و یا اسمهای مفرد باشد، شکل اصلی فعل s یا  
es می گیرد (drinks).

.....  
مثال: ( توجه: سه شکل فعل داخل پرانتز نمایش داده شده است.)

Many countries ban the use of chemical weapons.

(ban, banned, banned) ممنوع کردن

باتوجه به اینکه شکل اصلی فعل بکاررفته، زمان حال ساده است.  
کشورهای زیادی ممنوع می کنند استفاده از سلاح های شیمیایی را.

.....

The physics teacher accompanies the students.

همراهی کردن (accompany, accompanied, accompanied)

باتوجه به اینکه شکل اصلی فعل گرفته، زمان حال ساده است. معلم  
فیزیک همراهی می کند دانش آموزان را.

.....

That student's parents provide the money for the trip.

فراهم کردن (provide, provided, provided)

باتوجه به اینکه شکل اصلی فعل بکاررفته، زمان حال ساده است. والدین  
آن دانش آموز فراهم می کنند پول سفر را.  
نکته: اگر فاعل دارای s مالکیت (s) بود، فعل با اسمی که بعد از s آمده  
مطابقت می کند.

.....

The students in Peter's class use the school bus.

استفاده کردن (use, used, used)

باتوجه به اینکه شکل اصلی فعل بکاررفته، زمان حال ساده است. دانش  
آموزان در کلاس پیتر استفاده می کنند از اتوبوس مدرسه.

.....

(نحوه ی تشخیص فعل و اسم به همراه ترجمه ی اسم در جلسات قبل  
بطور کامل گفته شده است. به جزوه ی جلسه ی اول مراجعه کنید!)

باتوجه به آنچه که گفته شد، زمان حال ساده دو کمک فعل دارد: do و does.

کمک فعل do و does در جملات منفی و سوالی بکار می روند. Do وقتی که شکل اصلی فعل بکار رفته و does وقتی که شکل اصلی فعل s یا es گرفته باشد.

وقتی کمک فعل do یا does در جمله بکار می رود، شکل اصلی فعل بکار می رود.

**فرق جمله ی معلوم و مجهول و نیز تبدیل معلوم به مجهول گفته شد. مرور کلی:**

شرط لازم برای ساختن جمله ی مجهول، وجود مفعول است.  
مثال:

The baby cries. (cry, cried, cried)

فاعل      فعل

جمله ی بالا مفعول ندارد، پس مجهول نمی شود.

Peter drinks some coffee. (drink, drank, drunk)

این جمله مفعول دارد، پس مجهول میشود .      مفعول      فعل  
فاعل

**فرمول کلی فعل مجهول: قسمت سوم فعل + be**

منظور از be در زمان حال ساده am/ is/ are است. پس در زمان حال ساده فعل مجهول از قسمت سوم فعل + am/ is / are ساخته می شود.

.....  
ساختن جمله ی مجهول:

1. مفعول اول جمله می آید.
2. فعل مجهول را می نویسیم. قسمت سوم فعل + am/is/ are
3. فاعل جمله ی معلوم همراه با حرف اضافه by به آخر جمله ی مجهول اضافه می شود.

مثال(در همه جمله ها، فاعل بارنگ آبی، فعل با رنگ قرمز، و مفعول با سبز مشخص شده است)

Many countries ban the use of chemical weapons.

(ban, banned, banned)

برای تشخیص زمان جمله و معلوم یا مجهول بودن آن، فقط سراغ فعل بروید.

زمان حال ساده، چون همانگونه که در بالا اشاره شد، شکل اصلی فعل بکاررفته است.

The use of chemical weapons is banned by many countries.

نکته: اگر am/ is/ are به تنهایی بیابند(یعنی بعد از آنها قسمت سوم فعل نیاید)، بصورت هستم، هستی، هست، هستیم، هستید، هستند ترجمه می شوند. ولی اگر am/ is/ are با قسمت سوم فعل همراه شوند بصورت می شوم، می شوی، می شود، می شویم، می شوید، می شوند ترجمه می شوند.

ترجمه ی جمله ی بالا: استفاده از سلاح های شیمیایی ممنوع می شود بوسیله(توسط)کشورهای زیادی.

نکته: فعل همواره با اسم یا ضمیری که قبلش می آید، مطابقت می کند.  
سوال: اگر قبل از فعل بیش از یک اسم داشتیم، مثل جمله ی بالا، تکلیف چیست؟

فعل با اسمی مطابقت می کند که همراهش حرف اضافه نباشد. به خاطر داشته باشید که a/ an/ the حروف اضافه نیستند. حروف اضافه مثل in, of, for, by, from, to,... (به جزوه ی جلسه ی اول رجوع کنید!)

the **use** of **chemical weapons** **is banned** by many countries.

در این جمله اسم های قبل از فعل را با رنگ زرد نشان داده ایم. فعل با use مطابقت می کند. چون قبل از chemical weapons حرف اضافه داریم.

.....  
The physics teacher **accompanies** the students.

(accompany, accompanied, accompanied)

The students **are accompanied** by the physics teacher.

دانش آموزان همراهی می شوند توسط معلم فیزیک.

.....  
That student's parents **provide** the money for the trip.

(provide, provided, provided)

The money for the trip **is provided** by that student's parents.

پول سفر فراهم می شود توسط والدین آن دانش آموز.

.....  
The students in Peter's class **use** the school bus.

(use, used, used)

The school bus **is used** by the students in Peter's class.



اتوبوس مدرسه استفاده می شود توسط دانش آموزان در کلاس پیتر.

.....

They **sell** some computers.

فروختن (sell, sold, sold)

آنها می فروشند تعدادی کامپیوتر.

Some computers **are sold** by them.

تعدادی کامپیوتر فروخته می شود توسط آنها.

نکته: همانطور که گفتیم بعد از حرف اضافه، ضمیر مفعولی می آید.  
رجوع شود به قسمت ضمائر فاعلی و مفعولی!

.....

جلسه ی چهارم:

تشخیص و ترجمه ی زمان گذشته ی ساده:

مثال از فعل به زمان گذشته ساده در زبان فارسی

نوشیدم، نوشیدی، نوشید، نوشیدیم، نوشیدید، نوشیدند

نوشتم... خریدم... فروختم... ممنوع کردم... همراهی کردم...

فراهم کردم... استفاده کردم... بدست آوردم

هرفعلی در زبان انگلیسی سه شکل دارد:

(قسمت سوم فعل، شکل گذشته، شکل اصلی یا شکل ساده فعل)

(drink , **drank** , drunk )

(cry, **cried**, cried)

(sleep, **slept**, slept)

اگر شکل گذشته ی فعل به تنهایی (یعنی با am/ is/ are/ was/ were/ have/ has/ had همراه نباشد) زمان جمله گذشته ی ساده است.

Ali **drank** some coffee.

علی **نوشید** مقداری قهوه.

The baby **cried**.

کودک **گریه کرد**.

The baby **slept**.

کودک **خوابید**.

در زمان گذشته ی ساده، ما با دو نوع فعل مواجه می شویم:

1. فعل با قاعده: فعلی که گذشته و قسمت سوم آن بر طبق یک قاعده ای ساخته می شود. یعنی گذشته و قسمت سوم آن با افزودن d یا ed به شکل اصلی فعل ساخته می شود.  
مثال:

(wash, wash**ed**, wash**ed**) (open, open**ed**, open**ed**)

2. فعل بی قاعده: فعلی که گذشته و قسمت سوم آن با افزودن d یا ed به شکل اصلی آن ساخته نمی شود.  
مثال:

(drink, drank, drunk) (read, read, read)

اگر فعلی با قاعده باشد، گذشته و قسمت سوم آن همیشه مثل هم هستند. (از این به بعد، در مورد افعال با قاعده، سه شکل فعل را به شما نمی دهم)

کمک فعل زمان گذشته did است که در جملات منفی و سوالی بکار می رود. اگر did در جمله ای بکار برود، بعد از آن شکل اصلی فعل بکار می رود.

.....

مثال: ( توجه: سه شکل فعل داخل پرانتز نمایش داده شده است.)

Many countries banned the use of chemical weapons.

ممنوع کردن (ban, banned, banned)

باتوجه به اینکه شکل گذشته فعل به تنهایی بکاررفته، زمان گذشته ی ساده است. کشورهای زیادی ممنوع کردند استفاده از سلاح های شیمیایی را.

.....

The physics teacher accompanied the students.

همراهی کردن (accompany, accompanied, accompanied)

باتوجه به اینکه شکل گذشته فعل به تنهایی بکاررفته، زمان گذشته ی ساده است. معلم فیزیک همراهی کرد دانش آموزان را.

.....

That student's parents provided the money for the trip.

فراهم کردن (provide, provided, provided)

باتوجه به اینکه شکل گذشته فعل به تنهایی بکاررفته، زمان گذشته ی ساده است. والدین آن دانش آموز فراهم کردند پول سفر را.

.....

The students in Peter's class used the school bus.

استفاده کردن (use, used, used)

باتوجه به اینکه شکل گذشته فعل به تنهایی بکاررفته، زمان گذشته ی ساده است. دانش آموزان در کلاس پیتر استفاده کردند از اتوبوس مدرسه.

.....

## تبدیل معلوم به مجهول:

### مرور کلی:

شرط لازم برای ساختن جمله ی مجهول، وجود مفعول است.  
مثال:

The baby cried. (cry, cried, cried)

فاعل      فعل

جمله ی بالا مفعول ندارد، پس مجهول نمی شود.

Peter drank some coffee. (drink, drank, drunk)

این جمله مفعول دارد، پس مجهول میشود .      مفعول      فعل  
فاعل

**فرمول کلی فعل مجهول: قسمت سوم فعل + be**

منظور از be در زمان گذشته ی ساده was/were است. پس در زمان گذشته ی ساده فعل مجهول از قسمت سوم فعل + was/were ساخته می شود.

.....

ساختن جمله ی مجهول:

1. مفعول اول جمله می آید.

2. فعل مجهول را می نویسیم. قسمت سوم فعل was/were+
3. فاعل جمله ی معلوم همراه با حرف اضافه by به آخر جمله ی مجهول اضافه می شود.
- 

مثال(در همه جمله ها، فاعل بارنگ آبی، فعل با رنگ قرمز، و مفعول با سبز مشخص شده است)

Many countries banned the use of chemical weapons.

(ban, banned, banned)

برای تشخیص زمان جمله و معلوم یا مجهول بودن آن، فقط سراغ فعل بروید.

زمان گذشته ی ساده، چون همانگونه که در بالا اشاره شد، شکل گذشته ی فعل تنها بکاررفته است.

The use of chemical weapons was banned by many countries.

نکته: اگر was/were به تنهایی بیابند(یعنی بعد از آنها قسمت سوم فعل نیاید)، بصورت بودم، بودی، بود، بودیم، بودید، بودند ترجمه می شوند. ولی اگر was/were با قسمت سوم فعل همراه شوند بصورت شدم، شدی، شد، شدیم، شدید، شدند ترجمه می شوند.

ترجمه ی جمله ی بالا: استفاده از سلاح های شیمیایی ممنوع شد بوسیله(توسط) کشورهای زیادی.

---

نکته: فعل همواره با اسم یا ضمیری که قبلش می آید، مطابقت می کند. سوال: اگر قبل از فعل بیش از یک اسم داشتیم، مثل جمله ی بالا، تکلیف چیست؟

فعل با اسمی مطابقت می کند که همراهش حرف اضافه نباشد. به خاطر داشته باشید که a/ an/ the حروف اضافه نیستند. حروف اضافه مثل in, of, for, by, from, to,... (به جزوه ی جلسه ی اول رجوع کنید!)

The **use** of **chemical weapons** **was banned** by many countries.

در این جمله اسم های قبل از فعل را با رنگ زرد نشان داده ایم. فعل با use مطابقت می کند. چون قبل از chemical weapons حرف اضافه داریم.

.....  
The physics teacher **accompanied** the students.

(accompany, accompanied, accompanied)

The students **were accompanied** by the physics teacher.

دانش آموزان همراهی شدند توسط معلم فیزیک.

.....  
That student's parents **provided** the money for the trip.

(provide, provided, provided)

The money for the trip **was provided** by that student's parents.

پول سفر فراهم شد توسط والدین آن دانش آموز.

.....  
The students in Peter's class **used** the school bus.

(use, used, used)

The school bus **was used** by the students in Peter's class.

اتوبوس مدرسه استفاده شد توسط دانش آموزان در کلاس پیتر.

.....

They **sold** some computers.

(sell, sold, sold) فروختن

آنها فروختند تعدادی کامپیوتر.

Some computers **were sold** by them.

تعدادی کامپیوتر فروخته شد توسط آنها.

نکته: همانطور که گفتیم بعد از حرف اضافه، ضمیر مفعولی می آید.  
رجوع شود به قسمت ضمائر فاعلی و مفعولی!

جلسه ی پنجم:

### ترجمه ی درس Coca-Cola 10. 1

(1)About 6 billion liters of Coca-Cola are sold every year in over one hundred and sixty countries. (sell, sold, sold)

در حدود 6 میلیارد لیتر کوکاکولا فروخته می شود هر سال در بیش از یکصد و شصت کشور.

The drink was invented by Dr John Pemberton in Atlanta as a health drink on 8 May , 1886,

نوشیدنی اختراع شد توسط دکتر جان پمبرتون در آتلانتا به عنوان یک نوشیدنی سالم در 8 می سال 1886،

but it was given the name Coca-Cola by his partner, frank Robinson,

(give, gave, given)

ولی به آن داده شد نام کوکا کولا توسط شریکش، فرانک رابینسون،

because it was originally made from the coca (cocaine) plant.

(make, made, made)

زیرا آن (منظور نوشیدنی کوکاکولا) در اصل ساخته شد از گیاه کوکا (کوکایین).

In the first year, only nine drinks a day were sold. (sell, sold, sold)

در سال اول، فقط 9 نوشیدنی در روز فروخته شد.

(2) The business was bought by a man called Asa Candler in 1888,

(buy, bought, bought)

شرکت خریده شد توسط مردی به اسم آسا کندلر در سال 1888،

and the first factory was opened in Dallas, Texas, in 1895.

و اولین کارخانه بازشد در دالاس، تگزاس، در سال 1895.

Coca-Cola is still made there. (make, made, made)

کوکاکولا هنوز هم آنجا ساخته می شود.

Billions of bottles and cans have been produced since 1895,

میلیاردها بطری و قوطی ساخته شده اند از سال 1895 تا کنون (این جمله در درس 15 کامل توضیح داده میشود. فقط لغات این جمله را بلد باشید!)

But the recipe is still kept secret. (keep, kept, kept)

ولی دستورساخت هنوز هم مخفی نگه داشته می شود.

(3) It is worth mentioning that many physicians believe that drinking fizzy drinks is not good for health.

شایان ذکر است که بسیاری از پزشکان معتقدند که نوشیدن نوشیدنی های گازدار برای سلامتی خوب نیست.

کلمات درس:

About تقریباً، در حدود



Sell فروختن

Over بیش از

Drink نوشیدنی

Invent اختراع کردن

As به عنوان

Health سلامتی، سالم

Give دادن

Partner شریک

Because زیرا

Originally در اصل

Make ساختن

Plant گیاه

Business شرکت

Buy خریدن

Call نامیدن

Factory کارخانه

Open بازکردن

Still هنوز هم

Bottle بطری

Can قوطی

Produce تولید کردن

از Since

Recipe دستور ساخت

Keep نگه داشتن

Secret مخفی / راز

It is worth mentioning شایان ذکر است

Physician پزشک

Believe معتقد بودن

Drinking نوشیدن

Fizzy گاز دار

تمرین ها جهت مرور نکات گفته شده در کلاس حل خواهد شد.

جلسه ی ششم:

زمان آینده ی ساده: به انجام کار در آینده اشاره دارد.

مثال از فعل به زمان آینده ی ساده در زبان فارسی

خواهم نوشید، خواهی نوشیدی، خواهد نوشید، خواهیم نوشید، خواهید نوشید،  
نوشید، خواهند نوشید.

خواهم نوشت...خواهم خرید...خواهم فروخت...ممنوع خواهم  
کرد...همراهی خواهم کرد...فراهم خواهم کرد...استفاده خواهم  
کرد...بدست خواهم آورد

هرفعلی در زبان انگلیسی سه شکل دارد:

(قسمت سوم فعل، شکل گذشته، شکل اصلی یا شکل ساده فعل)

(drink , drank , drunk )

(cry, cried, cried)

(sleep, slept, slept)

کمک فعل زمان آینده، will است. کمک فعل یعنی کلمه ای که همراه فعل بیاید و به فعل کمک کند. بعد از will باید از شکل اصلی فعل استفاده کنید.

.....  
به جمله های زیر دقت کنید:

He wrote a will. جمله ی اول

He will read a story. جمله ی دوم

He has an iron will. جمله ی سوم

در کدام جمله will کمک فعل است؟

همه ی جملات حتما فعل دارند، اسم\_ضمیر\_صفت و قید را جدا کنید.  
هرچه بماند، حتما فعل است.

در جمله ی اول will اسم است چون بعد از حرف تعریف a آمده است.  
در جمله ی دوم کمک فعل است چون همراه فعل آمده است.

در جمله ی سوم will اسم است چون بعد از حرف تعریف an آمده است.  
Will علامت زمان آینده است و باید خواهم، خواهی، خواهد، خواهیم، خواهید، خواهند ترجمه شود.

Ali **will drink** some coffee.

علی **خواهد نوشید** مقداری قهوه.

The baby **will cry**.

کودک گریه خواهد کرد.

The baby **will sleep**.

کودک خواهد خوابید.

.....

نکته: کمک فعل های زمان حال ساده و گذشته ی ساده فقط در جملات منفی و سوالی ظاهر می شوند. ولی کمک فعل زمان آینده یعنی will هم در جملات خبری مثبت و هم در جملات منفی و سوالی ظاهر می شود.

.....

مثال: ( توجه: سه شکل فعل داخل پرانتز نمایش داده شده است.)

Many countries will ban the use of chemical weapons.

ممنوع کردن (ban, banned, banned)

جمله مثبت و خبری هست و زمان با توجه به کمک فعل will آینده است.  
کشورهای زیادی ممنوع خواهند کرد استفاده از سلاح های شیمیایی را.

.....

برای منفی کردن فقط به کمک فعل will باید not اضافه شود. بقیه جمله هیچ تغییری نمی کند.

Many countries will not ban (won't ban) the use of chemical weapons.

کشورهای زیادی ممنوع نخواهند کرد استفاده از سلاح های شیمیایی را.

.....

The physics teacher will accompany the students.

همراهی کردن (accompany, accompanied, accompanied)

معلم فیزیک همراهی خواهد کرد دانش آموزان را.

.....  
That student's parents will provide the money for the trip.

فراهم کردن (provide, provided, provided)

والدین آن دانش آموز فراهم خواهند کرد پول سفر را.

.....  
The students in Peter's class will use the school bus.

استفاده کردن (use, used, used)

دانش آموزان در کلاس پیتر استفاده خواهند کرد از اتوبوس مدرسه.

.....  
**تبدیل معلوم به مجهول:**

شرط لازم برای ساختن جمله ی مجهول، وجود مفعول است.

مثال:

The baby will cry. (cry, cried, cried)

فاعل      فعل

جمله ی بالا مفعول ندارد، پس مجهول نمی شود.

Peter will drink some coffee. (drink, drank, drunk)

این جمله مفعول دارد، پس مجهول میشود .      مفعول      فعل  
فاعل

.....  
در مورد زمانهایی که کمک فعلشان همیشه در همه ی جمله ها خود  
رانشان می دهند، از روی فرمول فعل معلوم، فعل مجهول را می سازیم.

فرمول فعل معلوم در زمان آینده ی ساده:

شکل اصلی فعل + will

فرمول فعل مجهول زمان آینده ی ساده:

( در فرمول فعل معلوم بجای فعل، be قرارداده و در انتهای فرمول همیشه قسمت سوم فعل را داریم.)

قسمت سوم فعل + شکل اصلی will + be

قسمت سوم فعل + will + be

پس کمک فعل، هم در معلوم هم در مجهول ظاهر می شود. در ترجمه ی هر دو از (خواهم، خواهی،...) استفاده می کنیم.

ساختن جمله ی مجهول:

1. مفعول اول جمله می آید.
2. فعل مجهول را می نویسیم. قسمت سوم فعل + will + be
3. فاعل جمله ی معلوم همراه با حرف اضافه by به آخر جمله ی مجهول اضافه می شود.

مثال (در همه جمله ها، فاعل بارنگ آبی، فعل با رنگ قرمز، و مفعول با سبز مشخص شده است)

Many countries will ban the use of chemical weapons.

(ban, banned, banned)

The use of chemical weapons will be banned by many countries.

ترجمه ی جمله ی بالا: استفاده از سلاح های شیمیایی ممنوع خواهد شد بوسیله (توسط) کشورهای زیادی.

.....  
The physics teacher will accompany the students.

(accompany, accompanied, accompanied)

The students will be accompanied by the physics teacher.

دانش آموزان **همراهی خواهند شد** توسط معلم فیزیک.

.....  
That student's parents will provide the money for the trip.

(provide, provided, provided)

The money for the trip will be provided by that student's parents.

پول سفر **فراهم خواهد شد** توسط والدین آن دانش آموز.

.....  
The students in Peter's class will use the school bus.

(use, used, used)

The school bus will be used by the students in Peter's class.

اتوبوس مدرسه **استفاده خواهد شد** توسط دانش آموزان در کلاس پیتر.

.....  
They will sell some computers.

(sell, sold, sold) **فروختن**

آنها **خواهند فروخت** تعدادی کامپیوتر.

Some computers will be sold by them.

تعدادی کامپیوتر **فروخته خواهد شد** توسط آنها.

نکته: همانطور که گفتیم بعد از حرف اضافه، ضمیر مفعولی می آید.  
رجوع شود به قسمت ضمائر فاعلی و مفعولی!

---

جلسه ی هفتم:

ترجمه ی will be/can be

Can be می توانم باشم/ می توانی باشی / می تواند باشد/ می توانیم  
باشیم/ می توانید باشید/ می توانند باشند

Will be خواهم بود/خواهی بود/خواهد بود/خواهیم  
بود/خواهید بود/خواهند بود

---

نحوه ی ترجمه ی there is/ there are/ there was/ there were/ there will  
be

مثال

There is a book on the table.

وجود دارد یک کتاب روی میز.

There are some books on the table.

وجود دارد(دارند) تعدادی کتاب روی میز.

There was a book on the table.

وجود داشت یک کتاب روی میز.

There were some books on the table.

وجود داشت(داشتند)تعدادی کتاب روی میز.

There will be an acute shortage of water.



وجود خواهد داشت کمبود جدی(حاد) آب.

نحوه ی ترجمه ی ضمایر موصولی that/ who/ which

اگر قبل از کلماتی مثل that/ who/ which بلافاصله اسم بیاید، باید آنها را "که" ترجمه کنید.

مثال:

I bought a book which is about animals.

قبل which اسم آمده است؛ پس which باید "که" ترجمه شود.

من خریدم یک کتاب که هست درباره ی حیوانات.(من یک کتاب خریدم که در مورد حیوانات است.)

I know a girl who speaks English well.

من می شناسم دختری را که صحبت می کند انگلیسی به خوبی.

به این کلمات ضمیر موصولی می گویند که بجای اسم ماقبل خود می آیند و ازتکرار آن جلوگیری می کنند.(فقط ترجمه اش مد نظر این درس است.)

اگر قبل از which حرف اضافه بیاید، به این صورت ترجمه کنید!

مثال:

This is the car for which I paid a lot of money.

این است ماشینی که برای آن من پرداخت کردم مقدار زیادی پول.

By which که بوسیله ی آن/آنها

From which که از آن/آنها

On which که بر روی آن/آنها

In which که در آن/آنها

اگر اسم قبل حرف اضافه مفرد باشد از کلمه ی "آن" و اگر اسم جمع باشد از "آنها" استفاده کنید!

جلسه ی هشتم:

### ترجمه ی درس 1. Nuclear War 11. جنگ هسته ای

Many countries have produced various kinds of nuclear weapons in the past few years.

بسیاری از کشورها (کشورهای زیادی) تولید کرده اند انواع مختلف سلاح های هسته ای را در چند سال گذشته.

This is a new and a terrible development in the history of man.

این هست یک پیشرفت جدید و وحشتناک در تاریخ بشر.

Very few events can be more frightful than a nuclear war.

حوادث خیلی کمی می توانند باشند وحشتناک تر از جنگ هسته ای.

In a nuclear war, most of the world's population will be exterminated.

در جنگ هسته ای، بیشتر جمعیت جهان نایود خواهند شد.

The few living creatures that survive will be exposed to radiation or to electrical rays harmful to life. (survive, survived, survived)

موجودات زنده ی کمی که زنده می مانند(جان سالم به در می برند) در معرض تشعشع یا اشعه های الکتریکی مضر برای زندگی قرار خواهند گرفت.

Scientists have said that many new diseases will be caused by radiation.

دانشمندان گفته اند که بیماری های جدید زیادی ایجاد خواهند شد توسط تشعشع. ( فعل have said در درس 15 کامل توضیح داده می شود).

There will also be an acute shortage of food, for all the crops and stores will be poisoned by radiation.

وجود خواهد داشت هم چنین کمبود حاد غذا، چون همه ی محصولات و ذخایر مسموم خواهند شد بوسیله ی تشعشع.

Most of the areas on which they have dropped nuclear bombs will be ruined.

بیش تر مناطقی که بر روی آنها، آنها انداخته اند بمب هسته ای ویران خواهند شد.

Therefore, the survivors of a nuclear war will be sick, hungry, and homeless.

بنابراین، بازماندگان (نجات یافتگان) جنگ هسته ای خواهند بود مریض، گرسنه، و بی خانمان.

So, it is better for men to learn to live in peace with one another.

بنابراین، بهتر است برای انسانها که یاد بگیرند زندگی کنند در صلح با یکدیگر.

If this is achieved, there will be no nuclear wars.

اگر این (زندگی در صلح) بدست بیاید (محقق شود)، وجود نخواهد داشت هیچ جنگ هسته ای.

تولید کردن Produce

مختلف Various

نوع Kind(n)

مهربان Kind(adj)

هسته ای Nuclear

سلاح Weapon

گذشته Past

وحشتناک Terrible

پیشرفت Development

تاریخ History

مرد، بشر، انسان Man

وحشتناک Frightful

جنگ War

بیشتر Most of

جهان، دنیا World

مردم، جمعیت Population

از بین بردن، نابود کردن Exterminate

زنده Living

موجود Creature

زنده ماندن، جان سالم به در بردن Survive

در معرض...قرار دادن Expose to...

تشعشع Radiation

الکتریکی Electrical

اشعه Ray

مضر Harmful

دانشمند Scientist

بیماری Disease

علت، دلیل Cause(n)

ایجاد کردن Cause(v)

هم چنین Also

حاد، جدی Acute

کمبود Shortage

محصول Crop

ذخیره، انبار، مغازه Store(n)

ذخیره کردن Store(v)

سم Poison(n)

مسموم کردن Poison(v)

منطقه Area

انداختن، افتادن Drop

بمب Bomb

ویران کردن Ruin

بنابراین Therefore

Survivor نجات یافته، بازمانده

Sick مریض

Hungry گرسنه

Homeless بی خانمان

So بنابراین

Learn یادگرفتن

Peace صلح

Achieve بدست آوردن